

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Bauzeitung
<b>Herausgeber:</b>	Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
<b>Band:</b>	91/92 (1928)
<b>Heft:</b>	16
<b>Artikel:</b>	Villa au Petit-Saconnex près de Genève: architecte Jean Stengelin, Frontenex-Genève
<b>Autor:</b>	n.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-42488">https://doi.org/10.5169/seals-42488</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Endlich soll auch noch die Frage der Erschütterungs-Gefahr erörtert werden für den Fall, dass  $\omega_t$  mässig höher liegt als  $\omega_i$ , d. h. als  $\omega_e$ , bzw. als  $2\omega_e$ . Dabei liegt nämlich der Gefahrfall dann vor, wenn nach vorangegangenem Durchgehen („Durchbrennen“) der leerlaufenden Primär-kraftmaschine plötzlich am Generator ein Kurzschluss eintritt. Wenn noch ein nahezu geschlossener Zustand der Einlassöffnung der Primärkraftmaschine als weiterer zufälliger Umstand in Betracht fällt, so ist auf eine Dämpfung von Seiten der mechanischen Charakteristik der Primärkraftmaschine nicht zu rechnen; eine Dämpfung kann dann nur vom Generator herkommen, bzw. nur von dessen allfälliger Dämpferwicklung, da im Kurzschlussfall gerade die momentane Uebereinstimmung von  $\omega_i$  und  $\omega_t$  angenommen sein möge. Besitzt der Generator jedoch keine Dämpferwicklung, dann ist auf namhafte Dämpfung nicht zu rechnen. Eine Änderung der Dimensionen der Maschinenwelle zwecks Verlegung von  $\omega_t$  in eine günstigere Lage erscheint dann als einzige Lösung.

Damit glauben wir die hauptsächlichsten Fälle des Problems der Verhinderung elektromechanisch bedingter Erschütterungen an den Maschinenwellen der Kraftwerke soweit behandelt zu haben, als es den Bedürfnissen einer guten Praxis entspricht.

### Villa au Petit-Saconnex près Genève.

Architecte JEAN STENGELIN, Frontenex-Genève.

(Avec planches 23 et 24)

La maison dont il est question ici, sise au haut d'un vieux verger d'où la vue s'étend sur le Salève et le Mont-Blanc, devait satisfaire à un programme bien défini, assurant à la vie de famille son cadre d'intimité et réduisant l'entretien journalier dans toute la mesure du possible. A l'intérieur (voir les plans ci-contre) groupement des chambres par étage, les chambres à coucher au premier et au-dessus; au rez-de-chaussée: la chambre à manger communiquant d'un côté avec le salon, de l'autre avec la véranda; la cuisine; un boudoir isolé à plafond bas vouté, fenêtres en largeur regardant sans voisins dans le vert; le bureau, ses archives et le garage dans une aile indépendante; entre les deux corps, un tambour d'entrée ouvrant indépendamment dans le vestibule.

A l'extérieur l'entrée clairement désignée; un accès facile au garage et à la cuisine; l'entrée et la cour séparées du jardin par une haie; sur toutes les autres faces: le verger, précédé, sur la face principale, d'une terrasse dallée, légèrement surélevée, qui fait corps avec la maison, permet la vue des lointains et forme la transition vers le jardin.

La maison a été placée entre deux bouquets d'arbres qui cachent les plus proches constructions de la banlieue. On a conservé les formes naturelles du terrain et les arbres existants, et on s'est borné à ouvrir le haut mur en bordure du chemin pour donner à l'immeuble son entrée naturelle.

Les matériaux employés ont été, à l'extérieur, de la roche du Jura pour le soubassement, les piliers du portail, les escaliers et le mur de la terrasse; de la pierre artificielle pour le porche d'entrée et les tablettes des fenêtres; les façades sont en crépi rustique teinté en gris chaud. Les fondations sont en béton légèrement armé, les murs en Meillerie, les sommiers et pourtaisons en béton armé et la charpente des toits en sapin.

Le choix des matériaux de l'intérieur a été fait en vue de simplifier l'entretien. C'est ainsi qu'à part la chambre à manger, le salon et le boudoir, qui ont des parquets de bois dur, le sol de toutes les pièces est soit en carrelage, soit en linoléum posé sur carton feutre et chape à même la dalle en béton armé. Les murs du vestibule on reçus

un revêtement en jute naturelle avec couvre-joints de bois formant soubassement de l'escalier en chêne ciré. La chambre à manger, lambrissée en sapin teinté en brun chaud, est ornée d'une frise à rinceaux symbolisant la vie et les saisons et due au peintre Jules Courvoisier, de Genève.

Les menuiseries de la cuisine et de la chambre de bains sont en bois combiné, sans aucune moulure.

Le système de chauffage est du type courant. Un poêle en faïence bleue à la chambre à manger (chauffé depuis la cuisine) de même que deux cheminées dans d'autres pièces du rez-de-chaussée permettent de tempérer à la maison. Le réseau du chauffage central est subdivisé de manière à pouvoir vider la véranda en hiver, et au besoin les combles. Le combustible est emmagasiné depuis la cour d'entrée dans deux silos situés sous la cuisine et dont les issues débouchent vers la porte de la chaudière.

Des bouilleurs électriques fournissent l'eau chaude à la cuisine, aux baignoires et aux divers lavabos. Le courant de la ville actionne aussi un monte-charge de 30 kg à quatre stations entre le séchoir (aux combles) et la buanderie (au sous-sol). Un téléphone privé relie entre elles les quatre

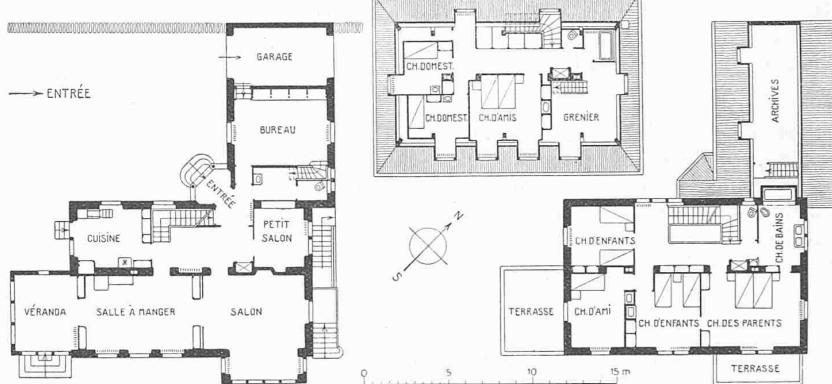


Fig. 1, 2 et 3. Plans de la Villa au Petit-Saconnex. — Echelle 1 : 400.

stations d'étage et le bureau. Au rez-de-chaussée, un interrupteur principal assure la mise hors circuit des installations électriques, sans autre précaution en cas de départ.

Les abords immédiats de la maison sont pavés avec des dalles rustiques de Sembrancher, ce qui évite tout entretien et permet de circuler à pied sec tôt après la pluie. Le garage est muni de portes à chaque extrémité de façon à permettre le passage occasionnel de charrois.

Le m<sup>3</sup> bâti s'est élevé, en 1926, y compris les agencements fixes en menuiserie et les honoraires d'architecte, à frs. 65.50.

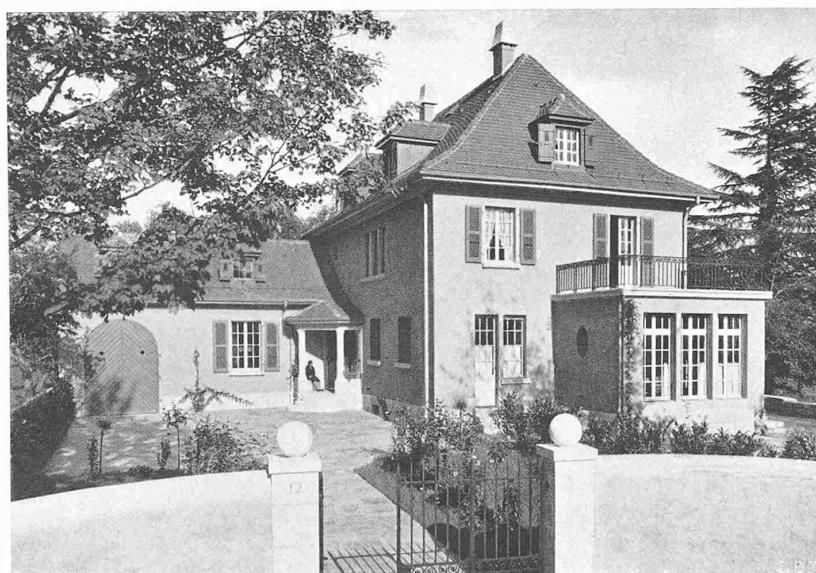
### Für ultra-violette Strahlen durchlässiges Fensterglas.

Über diese, vom bauhygienischen Standpunkt aus bedeutsame Neuerung entnehmen wir einem Aufsatz von Dipl. Ing. Dr. Alf. Karsten (Berlin) in der „D. B. Z.“ vom 3. März d. J. mit freundlicher Erlaubnis der Redaktion folgendes:

Seit Jahren kennt man die grosse Heilkraft der ultra-violetten Strahlen und bedient man sich ihrer, sei es durch die Sonnenstrahlen oder sei es neuerdings auch durch die „künstliche Höhensonne“, wie sie z. B. in der Hanauer Quarzlampe zur Anwendung kommt. Wie heilfördernd diese ultra-violetten Strahlen wirken, geht aus den glänzenden Erfolgen hervor, die mit Luft- und Sonnenbädern in Höhenkurorten und an der See erzielt werden, dort, wo die Atmosphäre möglichst staubfrei, erheblich mehr ultra-violette Strahlen durchlässt als in den Städten. Diese Strahlen beschleunigen zunächst die Blutbildung, dann reizen sie die Haut, machen sie erst rot, später braun, lassen sie „abbrennen“ und steigern den Stoffwechsel, und zwar so, dass kein einziges Organ mehr, d. h. zu viel arbeiten muss. Sie sind es auch, welche die heilende Wirkung der Sonne bei Schwäche- und Erschöpfungszuständen sowie bei Rachitis, Tuberkulose, Anämie, Neurose usw. ausüben.



VILLA AU CHEMIN PASTEUR, PETIT-SACONNEX PRÈS GENÈVE  
ARCH. JEAN STENGELIN, FRONTENEX-GENÈVE



VUE DU COTÉ DE L'ENTRÉE



SBZ

VILLA AU PETIT-SACONNEX PRÈS GENÈVE  
ARCH. JEAN STENGELIN, FRONTENEX-GENÈVE



SBZ